



BEZPŁATNA  
GAZETA SOŁECKA

# Przystanek Zalesie

ZALESIE GÓRNE  
ROK XI • No 10 2020 (122)



## Kolejny rok „Przystanku Zalesie” – gratulacje od Burmistrza

**G**mina Piaseczno to pełne energii miasto oraz 32 aktywne, pracowite sołectwa.

Jedno z nich - Zalesie Górne - wydaje od wielu lat własną gazetę. W ubiegłym roku Sołectwo Zalesie Górne zdobyło I miejsce w Województwie Mazowieckim w II edycji Ogólnopolskiego Konkursu „Fundusz Sołecki - najlepsza inicjatywa”. Jury doceniło wydawnictwo – bezpłatną gazetę sołecką „Przystanek Zalesie”, dzięki której mieszkańcy mogą na bieżąco śledzić co się dzieje na wsi. Gazeta wydawana jest w nakładzie 800 egz. mniej więcej raz w miesiącu, w wersji papierowej rozkładana jest w dostępnych punktach we wsi, a jej wersja elektroniczna publikowana jest na kilku portalach lokalnych oraz na stronie Gminy Piaseczno. Gratulacje za wytrwałość w wydawaniu „Przystanku Zalesie” pomimo pandemii składam



redaktor naczelnej pani Magdalenie Kamińskiej, pani sołtys Ewie Strońskiej oraz wszystkim osobom zaangażowanym w tworzenie tego wydawnictwa. Oby tak dalej!

*Burmistrz Miasta i Gminy Piaseczno  
Daniel Putkiewicz*

### Życzymy Państwu,

zadowolenia i satysfakcji z podejmowanych wyzwań. Niech magiczna moc wigilijnego wieczoru przyniesie spokój, wytchnienie i radość. Każda chwila świąt Bożego Narodzenia niech żyje własnym pięknem, a Nowy Rok obdaruje Państwa zdrowiem, pomyślnością i szczęściem. Najpiękniejszych świąt Bożego Narodzenia!

*Sołtys i Rada Sołecka Zalesia Górnego  
redakcja „Przystanku Zalesie”*



### Szanowni Państwo,

oddajemy w Wasze ręce ostatni w tym roku numer „Przystanku Zalesie”. Ten rok także dla redakcji był bardzo trudny. Włożyliśmy dużo pracy i wysiłku by każdy numer pojawił się we właściwym czasie w Waszych domach. Czas pandemii, także dla nas, okazuje się trudną próbą przetrwania. Z okazji zbliżających się świąt Bożego Narodzenia przekazujemy Państwu skromny kalendarz, który powstał dzięki zaangażowaniu naszych mieszkańców. Zdjęcia są autorstwa: A. Szczepanek.

Dziękuję Państwu za zaangażowanie w tworzenie naszej sołeckiej gazety. To dzięki Waszym tekstom powstaje „Przystanek Zalesie”. Liczę, że w Nowym Roku będziemy wspólnie kontynuowali tworzenie naszej zalesiańskiej gazety, która dla wielu mieszkańców jest zapisem lokalnej historii. Życzę Państwu spokojnych, rodzinnych świąt i szczęśliwego Nowego Roku!

*Magdalena Kamińska  
Redaktor Naczelna*

**WAŻNE TELEFONY:**

**Kontakt z sołtysem:**  
telefon: 22 844 03 29; 48  
691 500 242; ul. Porannej  
Zorzy 1; e-mail: ewastroin-  
ska@poczta.onet.pl

**Pogotowie ratunkowe**  
Falck: 22 535 91 93; 112;  
999

**Nocna pomoc Lekarska**  
Szpital św. Anny  
Piaseczno: 22 735 41 00; 08  
Nasz Ośrodek Zdrowia:

22 756 52 45  
Przychodnia Piaseczno ul.  
Fabryczna:  
22 756 21 11; 22 756 73 73

**Apteka** ul. Złotej Jesieni  
22 726 30 54

**Apteka** ul. Wiekowej Sosny  
22 756 53 11

**Pogotowie gazowe:** 992  
**Straż Pożarna 998:** 112

**Awaryjne oświetlenia ulic:**  
535 481 335

**Awaria sieci energetycznej:**  
Jeziorna 991

**Pogotowie wodnokanali-  
zacyjne PwiK:**

603 309 399

**Posterunek Policji  
w Zalesiu:**

22 757 87 96; 997

**Parafia św. Huberta:**  
517 050 406

**Poczta Zalesie Górne:**  
22 756 53 80

**Szkoła Podstawowa  
w Zalesiu:**

22 756 52 17

**Klub Kultury ul Białej  
Brzozy 3:**

500 162 993

**Biblioteka Publiczna  
w Piasecznie**

filia Zalesie Górne

tel. 22 756 52 24

**Urząd Gminy centrala  
Piaseczno:** 22 70 17 500

**Wydział Gospodarki  
Odpadami – Gmina:**

22 701 75 34

**Wydział Ochrony  
Środowiska:**

22 701 75 07

**Nadleśnictwo Chojnow:**  
22 727 57 52

**Międzywojewódzki Cech  
Kominiarzy:**

14 626 03 95; 505 223 222;  
531 650 650

**Oświetlenie uliczne**  
Eles-bud tel. 535 481 335

**„Przystanek Zalesie”  
znajdziesz online na:**

www.zalesie-gorne.eu

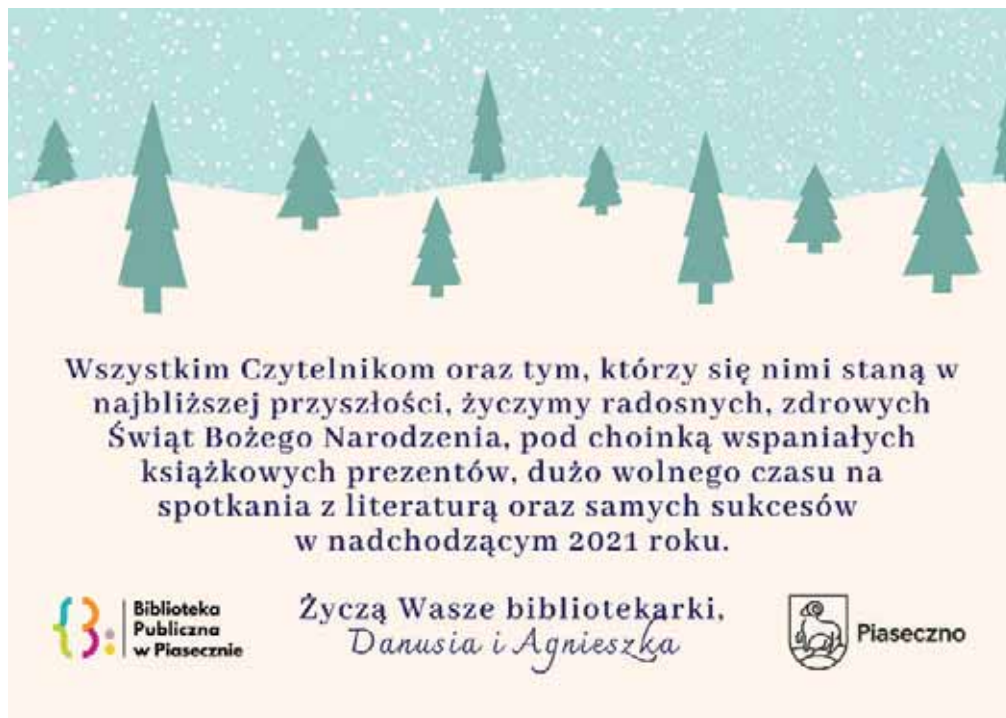
www.piaseczno.eu

www.facebook.com/zalesiegor-

neradasolecka

www.naszepiaseczno.pl

www.piaseczno4u.pl



W oczekiwaniu na zbliżające się  
Święta Bożego Narodzenia i Nowy Rok  
Żegnamy trudne minione miesiące  
I pełni nadziei spoglądamy w przyszłość.  
Pragniemy przeżyć świąteczne chwile  
W pokoju i wzajemnej bliskości. ❄️  
Ślemy Wam serdeczne życzenia:  
Zdrowia, pogody ducha,  
Spełnienia wszystkich marzeń, ❄️  
Zawodowej satysfakcji i wielu sukcesów ❄️  
**Klub Kultury w Zalesiu Górnym**



**WYDAWCA:** RADA SOŁECKA ZALESIA GÓRNEGO.

**Redagują:** Magdalena Kamińska (tel. 729 148 683) wraz z zespołem.

**Współpraca:** Klub Seniora.

**Adres redakcji:** 05-540 Zalesie Górne, ul. Porannej Zorzy 1. Mail: magda.kaminska85@wp.pl.  
Zastrzegamy sobie prawo do adiustacji i skracania nadsyłanych tekstów.

Nakład 800 egz. Druk i łamanie: PRO – PRINT Usługi Poligraficzne, biuro@proprint.biz.pl

# Realizacja Funduszu Sołeckiego 2020 rok.

Każdego roku Urząd Gminy planując budżet przyznaje swoim sołectwom Fundusz Sołecki. Wnioski do Funduszu są zatwierdzane przez mieszkańców na Zebraniu Wiejskim. Są to pozycje, których realizację pokrywa Gmina.

W tym roku nasz Fundusz Sołecki wynosił 56608 zł i przedstawiał się następująco:

- 1) Pokrycie kosztów druku i składu gazetki Przystanek Zalesie – planowaliśmy 10 000 zł została wydana całość
- 2) Wsparcie lokalnych inicjatyw- działań społecznych, czyli w tym roku zajęcia rehabilitacyjne i rękodzieło dla mieszkańców Planowano 2 400 zł wydano całość
- 3) Zakup ławek ulicznych i koszy planowano 4 100 zł wydano całość
- 4) Pokrycie kosztów drobnych remontów Domu Sołeckiego – Starej Biblioteki /remont balkonu nad sienią i zmurszałych schodów do piwnicy/ planowano 12 000 zł wydano całość
- 5) Promocja Zalesia Górnego zakup i druk materiałów promocyjnych planowany koszt 1 150 zł wydano całość
- 6) Wsparcie lokalnych wystaw plastycznych planowano 150 zł wydano całość
- 7) Nagrody i trofea na turnieje sportowe i kulturowe /Festiwal Poezji Śpiewanej Sztukatorzy/ planowano 2 000 zł wydano całość
- 8) Porządkowanie wsi wraz z zakupem materiałów /sprzęt do sprzątania, benzyna do kosiarki, porządki terenów wsi/ planowano 4000 zł wydano całość
- 9) Porządkowanie dróg gminnych /transport i rozproszanie destruktu na zgłoszone ulice Kaczeńców i Cienistą planowano 2 000 zł wydano całość
- 9) Zajęcia dla mieszkańców-zakup i materiałów do zajęć i wyposażenie Domu Sołeckiego planowano 4 000 zł wydano całość
- 10) Monitoring Domu Sołeckiego planowano 4 000 zł wydano całość
- 11) Środki na drobne remonty Domu Sołeckiego i przystosowanie dla osób niepełnosprawnych /m.in. likwidacja progów, wymiana drzwi zewn., wymiana okien na werandzie itp./ planowano 7 000 zł wydano całość /tylko drzwi i progi/
- 12) Zakup i montaż wiaty na narzędzia ogrodowe przy domu Sołeckim- Stara Biblioteka planowano 3 808 zł wydano całość

*Sołtys Ewa Molenda-Stroińska*



Jedna z inwestycji zrealizowana z Funduszu Sołeckiego 2020

## Kartka z kalendarza

*W związku z natłokiem informacji w poprzednim numerze „Przystanku Zalesie” nie udało nam się zamieścić przypominałki o ważnych dniach.*

### 3 grudnia

#### Międzynarodowy Dzień Osób Niepełnosprawnych

Niech każdy dzień dostarcza Państwu niezapomnianych wrażeń i pozwoli zapomnieć o troskach dnia codziennego. Życzymy dużo zdrowia oraz sił w przewycięzaniu życiowych trudności, aby otaczający świat był przyjazny i bliski, samych szczęśliwych dni, pełnych ciepła i spełnionych marzeń.

**5 grudnia – Międzynarodowy Dzień Wolontariusza** - Jest to święto wszystkich ludzi dobrej woli, którzy bardzo chętnie poświęcają swój czas na prace społeczne oraz dla osób potrzebujących. Ustanowienie tego święta w 1986 roku przez ONZ było wyrazem oficjalnego docenienia pracy wolontarystycznej.

Wszystkim Wolontariuszom w dniu ich święta pragniemy złożyć najserdeczniejsze życzenia, a także podziękować za bezinteresowną pomoc, trud włożony w służbę drugiemu człowiekowi.

*Sołtys i Rada Sołecka  
oraz Redakcja „Przystanku Zalesie”*

# Klub Seniora „Złota Jesień”

Rok 2020 to czas trudny, obostrzenia sanitarne zmniejszają zagrożenia zachorowania na koronawirus, ale dają wszystkim dyskomfort życia codziennego. Ograniczenia kontaktów społecznych szczególnie niekorzystnie wpływają na osoby starsze. W Klubie Seniora w Zalesiu Górnym, Ośrodek Pomocy Społecznej zaplanował realizację projektu socjalnego „Aktywny Senior”. Celem głównym projektu jest wsparcie zorganizowanej aktywności seniorów - zwiększenie dostępności do usług społecznych, edukacja i promowanie aktywnego trybu życia wśród seniorów należących do Klubu Seniora w Zalesiu Górnym. W naszej wsi mieszka ok. 900 osób w wieku powyżej 65 roku życia, co stanowi prawie 24% ogółu mieszkańców, i jest to procent dużo wyższy niż w całej gminie, gdzie osoby powyżej 65 roku życia stanowią ok. 14% ogółu mieszkańców. Zaplanowane w projekcie działania wpływają na jakość życia seniorów i na ich lepsze codzienne funkcjonowanie w domu i środowisku. Nie podjęcie działań w tym zakresie przyczynia się do pogarszania się stanu zdrowia, zmniejszanie sprawności

fizycznej i intelektualnej, pozostawanie osób starszych w domach, co w konsekwencji powoduje wykluczenie społeczne tej licznej grupy osób. Jednak czas epidemii koronawirusa i zagrożenia jakie on niesie zwłaszcza dla osób starszych, znacznie ograniczył, a w przeważających okresach roku uniemożliwił działania i realizację projektu socjalnego. Seniorzy od 13 marca nie spotykają się w takiej formie w jakiej spotykali się przez ponad 11 lat. W okresie letnim odbywały się spotkania w plenerze tj. na terenie działki gdzie znajduje się Dom Sołecki przy ul. Wiekowej Sosny 4. Tam też miały miejsce zajęcia ruchowo-rehabilitacyjne. W październiku Klub Kultury udostępnił salę na zajęcia i na warsztaty z zakresu pierwszej pomocy medycznej. W grudniu w małych 5-osobowych grupach udało się zrealizować zajęcia z rękodzieła – seniorki wykonały piękne stroiki świąteczne. Mamy nadzieję, w nadchodzącym 2021 roku wygramy z epidemią i wrócimy do naszego trybu pracy, spotkań i zrealizujemy zaplanowane działania.

*B. Meissner*



fot. B. Meissner



fot. B. Meissner

## ZGODNIE Z WCZEŚNIEJSZYMI ZAPOWIEDZIAMI POLECAMY SPRAWDZONE PRZEPISY KULINARNE. TYM RAZEM PRZEPIS NA PIERNIK ŚWIĄTECZNY:

### Składniki:

5 szklanek mąki,  
1 szklanka cukru,  
½ kg miodu,  
4 jajka,  
25 dkg masła,  
1 szklanka mleka,  
2 łyżeczki sody,  
1 paczka przyprawy do piernika,  
karmel z dwóch łyżek cukru, tabliczkaczekolady  
i kilka łyżek mleka jeżeli chcemy polewę.



### Przygotowanie:

Miód i cukier rozpuścić w garnku, do ciepłego syropu dodać tłuszcz i karmel. Odstawić. Jak przestygnie dodać całe jajka, wlać mleko, wsypać mąkę, sodę i przyprawę do piernika. Dobrze wymieszać i wyrobić. Przełożyć do brytfanek piec w nagrzanym piekarniku ok. godz. w temperaturze 180 stopni. Można zrobić polewę z roztopionej w mleku czekolady.

# Podsumowanie inwestycji drogowych w Zalesiu Górnym

Ten rok, pod względem inwestycji przeprowadzonych w infrastrukturze drogowej, okazał się dla Zalesia Górnego dość łaskawy. W ramach swoich działań Gmina wykonała nakładki asfaltowe na ulicach, które do tej pory słynęły z gruntowej jakości: Leszczynowa, Złocistych Łanów, Jasna, Poprzeczna, Echa Leśne, Wrzosów, Świetlana, Rydzów, Jałowcowa, Szumiącej Jodły.

Ulice wokół naszego Kościoła i Szkoły Podstawowej zyskały swój nowy image. Dzięki przeprowadzonej w szkole ankiecie bezpieczeństwa na tych ulicach zostało poprawione. Patrząc z punktu bezpieczeństwa ruchu drogowego jest znacznie lepiej niż było. Zysaliśmy przejezdność tych ulic przy okazji różnych imprez w Szkole czy Kościele. Powstały nowe miejsca postojowe. Wprowadzono pierwsze w Gminie rozwiązanie dot. kontrarurowerowego. Zlikwidowano w żaden sposób nie respektowany zakaz zatrzymywania i postoju jaki obowiązywał na wysokości szkoły. Wygrodzono słupkami ciąg pieszy, który do tej pory wykorzystywany był przez kierowców do parkowania. Zabezpieczono przejście dla pieszych, które niejednokrotnie było zastawione przez samochody, o czym pisaliśmy w jednym z wcześniejszych numerów naszej gazetki. Oczywiście zdajemy sobie sprawę, że rozwiązanie wprowadzone pod Kościołem i Szkołą ma swoich zwolenników jak i przeciwników.

Daje się to zaobserwować niejednokrotnie w sytuacjach kiedy kierowcy np. wjeżdżają pod obowiązujący zakaz wjazdu lub parkują na powierzchni przeznaczonej dla ruchu rowerowego (środek tygodnia – godz. ok. 21:00). Brak akceptacji dla tego rozwiązania można też zaobserwować wśród kierowców którzy wolą zaparkować na chodniku - utrudniając ruch pieszych, niż na wolnych i legalnych miejscach postojowych (środek tygodnia – ok. 21:00). Przy obecnie wprowadzonej organizacji ruchu trudno jest wytłumaczyć fakt parkowania na czerwonym kontrapasie rowerowym, czy też wjeżdżania pod widoczny zakaz ruchu - pasem przeznaczonym do ruchu z przeciwnego kierunku. W tym roku na naszym terenie swoje inwestycje przeprowadziło również Starostwo Powiatowe. Opracowany został projekt remontu chodnika na odcinku od stacji do ul. Wiekowej Sosny. Z odcinka tego chodnika - będącego ciągiem pieszo rowerowym



fot. M. Baran

- korzystamy obecnie na co dzień. Czekamy na realizację drugiego etapu tego projektu, tj. odcinka od stacji do ul. Młodych Wilcząt, gdzie ma zostać wykonany m.in. przejazd rowerowy przez Młodych Wilcząt. Niestety w tym rozwiązaniu Starostwo nie uwzględniło naszych uwag przekazanych w imieniu mieszkańców, którzy wielokrotnie mówili o potrzebie wyznaczenia przejścia dla pieszych ul. Pionierów na wysokości Młodych Wilcząt. Po wybudowaniu drogi dla rowerów wzdłuż ul. Pionierów, po jej północnej stronie zasadnym było również wyznaczenie przejazdu rowerowego w miejscu wspomnianego wyżej przejścia dla pieszych. Ta uwaga też nie została uwzględniona. Ponadto Starostwo Powiatowe w Piasecznie przygotowuje

dokumentację projektową dla dwóch rond, które mają być w przyszłości zlokalizowane na skrzyżowaniach: Źródłana/Dzikich Gęsi oraz Źródłana/Herbacianej Róży. Opracowywana jest również dokumentacja projektowa przedłużająca istniejącą drogę dla rowerów wzdłuż ul. Pionierów. Wspomniany projekt ma ją wydłużyć od ulicy Zagajników do ul. Drogi Dzików, gdzie poprzez przejazd rowerowy będzie można przejechać na południową stronę ulicy i dalej w kierunku Dworskiej. Z tego miejsca chcielibyśmy podziękować wszystkim osobom, które były zaangażowane w zmiany zachodzące w naszym sołectwie. Nie spoczywamy na laurach i mówimy Naszym władzom i Wam - jeszcze.

**Michał Baran**



Zbieg wykroczeń\*

fot. M. Baran

\* Zbieg wykroczeń popularnie zwany ich kumulacją, tj. wykroczenie z art. 49 ust. 1 pkt. 2 (od 100 do 300 zł) dot. par. A odległości mniejszej niż 10 m od przejścia czy przejazdu oraz parkowanie na pasie ruchu dla rowerów lub w służbie rowerowej. Drugim wykroczeniem w tym przypadku jest niestosowanie się do znaku zakaz wjazdu B-2 za co grozi 5 pkt. karnych i 250 zł. Mamy jeszcze postój na powierzchni wyłączony z ruchu liniami P-21 (mandat karny 100 zł). W sumie w opisywanym przypadku źródła policyjne podają że kierowca może zostać ukarany kwotą do 1000 zł.

# Czyste Zalesie...

**Stowarzyszenie Przyjaciół Zalesia Górnego we współpracy ze Szczepem Watra, Klubem Seniora oraz miejscowymi sklepami rozpoczyna projekt „Czyste Zalesie”.**



Na początek przekazujemy w ręce mieszkańców kilkaset toreb bawełnianych i siatek wielorazowych, szytych m.in. przez członków Klubu Seniora, by w ten sposób zaprosić do ograniczenia korzystania z plastikowych torebek jednorazowych i wspólnego dbania o nasze naturalne środowisko.

Torby i siatki będą dostępne w sklepach i na bazarku od poniedziałku 7 grudnia w zamian za dobrowolne wpłaty do wystawionych w sklepach skarbonek. Dzięki nim Stowarzyszenie sfinansuje kolejne działania na rzecz „Czystego Zalesia”.

*Anna Kozłowska*

*Stowarzyszenie Przyjaciół Zalesia Górnego*

*fot. Czyste Zalesie*



## RECENZJE

### **Prosta sprawa, Wojciech Chmielarz**

Do Jeleniej Góry przyjeżdża młody mężczyzna. Chce oddać pożyczone od znajomego przed laty pieniądze, jednak nie zastaje go w mieszkaniu. Trafia natomiast na bandziorów, którzy pragną wiedzieć, gdzie jest Prosty, mężczyzna, do którego należy mieszkanie. Bohaterowi udaje się przemówić im do rozsądku za pomocą pięści. Zamiast uciekać po pobiciu członków gangu, postanawia odnaleźć przyjaciela i dowiedzieć się, czym naraził się niebezpiecznym ludziom. Wciągająca powieść sensacyjna, którą czyta się z ogromnym zainteresowaniem. Dobrze napisana, bez zbędnych wątków, z ciekawym i bezimiennym bohaterem. Spodoba się fanom klasycznych filmów sensacyjnych, którzy w powieściach szukają zwrotów akcji, bójek, interesującej fabuły i niebanalnych postaci. Ciekawostka – książka powstawała w czasie pandemii na oczach czytelników. Autor publikował jej fragmenty w mediach społecznościowych.

### **Osiedle RZNIW, Remigiusz Mróz**

Deso, nastoletni hip-hopowiec, otrzymuje w nocy sms z nieznanego numeru. Niepokojąca wiadomość sugeruje, że jej nadawca jest śledzony. Następnego dnia okazuje się, że smsa wysłała dziewczyna z tej samej szkoły, Iza, która nie wróciła na noc do domu. Deso jest podejrzany o pomoc w jej zniknięciu, jednak chłopak nie ma z tym nic wspólnego. Nastolatek postanawia poszukać Izy, a do pomocy potrzebuje jej przyjaciółki, Żaby.

Osiedle RZNIW Remigiusza Mroza to kryminał, w którym bohaterami są dość młode osoby. Nastolatki są także narratorami powieści, a to ma wpływ na jej styl. W rozdziałach Deso nie brakuje slangu, wulgaryzmów i skrótów, co może albo się podobać czytelnikom, albo całkowicie ich zniechęcić do tej powieści. Na uwagę zasługuje forma wypowiedzi, jaką posługuje się autor, doskonale wprowadzając czytających w klimat blokowisk i młodzieżowych „nawijek” z początku XXI wieku.

### **Nazwijmy to miłość, Janusz L. Wiśniewski**

Pozycja złożona z krótkich tekstów, które łączy temat miłości. Autor chciał zwrócić uwagę na fakt, że miłość nie jest jedynie romantycznym uniesieniem, które często próbują nam w ten sposób przedstawić m.in. twórcy filmowi. Miłość to też smutek, tęsknota, pustka, namiętność, intymność. Jak to u Wiśniewskiego bywa, pojawiają się także wątki dotyczące nieszczęśliwej miłości, złamanych serc, a nawet nieco bardziej naukowe felietony.

### **Seria Uczucia Gucia, Aurélie Chien Chow Chine**

Jak rozmawiać z dziećmi o uczuciach? Jak oswoić je z emocjami? Tego typu pytania coraz częściej zadają sobie rodzice. Poszukując pomocy w książkach, warto sięgnąć po serię „Uczucia Gucia”. Każda książeczka składa się z niedługiej historyjki, pięknych ilustracji i specjalnie przygotowanych ćwiczeń oddechowych, które mają pomóc w opanowaniu emocji. Celem serii jest pokazanie różnych oblicz uczuć, wśród tytułów znajdziemy m.in. złość, wstyd, zdenerwowanie, strach czy smutek. Historie są niedługie, a sympatyczny bohater, który jest jednorożcem, na pewno spodoba się małym czytelnikom.

Zachęcamy do wypożyczania książek w filii biblioteki w Zalesiu Górnym.

*Agnieszka Deja*



# WATYKAŃSKI OSCAR DLA ZALESIAN



**Stanisław Szczyciński**

*fot. A. Wędrychowska*

**R**ok temu w Teatrze Telewizji miała miejsce premiera spektaklu „Dzień Gniewu” według dramatu Romana Brandstaettera w reżyserii Jacka Raginisa-Królikiewicza. Filmowy spektakl został już zauważony i nagrodzony na kilku festiwalach w Polsce, USA, Kanadzie i Indiach. W ostatnim zaś czasie przybyły dwie kolejne nagrody, które są bardzo prestiżowe, a przy tym znamienne w swej wymowie. Otóż, organizowany pod patronatem Papieskiej Rady ds. Kultury, Międzynarodowy Festiwal Filmów Katolickich „Mirabile Dictu” przyznał spektaklowi „Dzień Gniewu” nagrodę „Srebrna Ryba”, uznając go za najlepszy film tego Festiwalu. Ta organizowana w Rzymie impreza jest jednym z najbardziej prestiżowych festiwali filmów katolickich na świecie, a jej główna nagroda „Il Pesce d’Argento” (wspomniana „Srebrna Ryba”) nazywana

jest watykańskim Oscarem.

Kilka dni wcześniej 18. Warszawski Festiwal Filmów o Tematyce Żydowskiej „Kamera Dawida” przyznał nagrodę w kategorii „najlepsza muzyka” Marcinowi Bornus-Szczyckińskiemu i Stanisławowi Szczycińskiemu za muzykę do filmu „Dzień Gniewu”.

Jakoś podnosi na duchu to zgodne wyróżnienie ze strony katolickiego i żydowskiego festiwalu. Bo choć powinno być naturalne, że wywodząc się z tych samych źródeł ceniśmy podobne wartości, jakże często brakuje nam takiego doświadczenia. Myślę, że w telewizyjnym spektaklu „Dzień Gniewu”, to właśnie muzyka przyczyniła się do tego uznania z obu stron.

**Kilka więc słów o muzyce.**

Kiedy reżyser Jacek Raginis-Królikiewicz (sąsiad z Zalesia Dolnego) wyraził swoje plany i oczekiwania

co do muzyki w filmie, ktoś mu poradził: „Chcesz mieć śpiew surowy jak nieheblowana deska – zwróć się do zespołu Bornus Consort”. I tak oto nasi krajanie stali się współtwórcami, kompozytorami i wykonawcami, jak również aktorami tej sztuki. Śpiew przenika cały film, podobnie jak przenika życie monastyczne. Wydaje się, że to doskonale odczytanie intencji Brandstaettera, który jako głęboko wierzący, ochrzczony Żyd, sam wręcz oddychał biblijnymi psalmami. W filmie mnisi modlą się śpiewem, wyśpiewują swoje rozterki i prorockie wizje, śpiewem jest lament ściganego Żyda i przemowa Przeora. Ten śpiew utrzymany w klimacie gregoriańskim (gregoriańskie skale i tony), w stylu nasuwającym skojarzenie z Liturgią Godzin, a kiedy indziej jakby litanijnym, wprowadza niezwykle duchowe napięcie. To coś więcej niż nastrój, zewnętrzna tylko estetyka. Muzyka niesie głębię przesłania tego filmu. Wiara, która się ucieleśnia w ludzkich wyborach w sytuacjach granicznych; miłość, która ogarnia nawet obcych i wrogich; nadzieja, która nie skutkuje happy endem, a jednak zostaje w delikatnie snującej się melodii o zmartwychwstaniu – to wszystko dopowiedziane słowami byłoby może niestrawnym moralizatorstwem, wyrażone muzyką przemawia wprost do serca człowieka.

Aby docenić wkład i wielkość zaangażowania naszych sąsiadów w tym dziele wystarczy ze zrozumieniem przeczytać napisy na zakończenie filmu. Nazwisko „Szczyciński” powtarza się tam aż 13 razy! Kto zna

Stanisława jako kompozytora może się spodziewać, że ścieżka muzyczna będzie opowieścią pełną emocji i wyrazu. Może być jednak pewnym zaskoczeniem jego gra aktorska – żeby wiarygodnie osunąć się pod pejcem esesmana potrzeba wielu ćwiczeń pod okiem profesjonalnego kaskadera. Całość skomponowanej przez Stanisława muzyki instrumentalnej, mistrzowsko utkanej z dźwięków syntetycznych z żywym brzmieniem duduka (ormiańskiego, ludowego fletu o jakby przydymionym brzmieniu, na którym Stanisław gra osobiście) i kontrabas Maćka Szczycińskiego, wybitnie współtworzy mroczną atmosferę filmu. Ciekawostką jest fakt, że podkład muzyczny doceniony na międzynarodowych festiwalach powstał w skromnym studio Droga Mleczna w Ustanowie.

Marcin Bornus-Szczyckiński od dziesięcioleci i bardzo cierpliwie zajmuje się pokazywaniem jak bardzo chorał gregoriański – śpiew własny liturgii rzymskiej Kościoła katolickiego – ma swoje korzenie w judaizmie. Jest w tej dziedzinie ekspertem na miarę Kościoła powszechnego, choć jak to często bywa, zupełnie nieuznanym we własnej parafii czy diecezji. Cieszy więc watykański Oscar i napawa nadzieją, że jego kompetencje częściej zostaną dostrzeżone i wykorzystane. A ja zachęcam wszystkich do obejrzenia filmu. Można go jeszcze znaleźć na:

<https://vod.tvp.pl/video/dzien-gniewu,dzien-gniewu,45466439>

*Agnieszka Wędrychowska*

# Fangor nieznany

Na terenie Ogrodu Botanicznego w Powsinie znajduje się rodzinny dom Wojciecha Fangora. Tu w murowanej willi „Janówek” nazwanej potem „Fangorówką” z początków XX wieku, Fangor uczył się malarstwa pobierając lekcje u Felicjana Szczęsnego Kowarskiego. Kowarski (1890-1948) to artysta kojarzony głównie z takimi dziełami jak: Elektra, Efeb, Wędrowcy, Głowa Żydówki czy Paganini. Przesłaniem artystycznym Kowarskiego była jednak trwała sztuka, która miała docierać do szerszego odbiorcy, stąd jego zainteresowanie malarstwem monumentalnym, mozaiką czy innymi środkami wyrazu, które nawiązywałyby do pogodzenia plastyki, architektury i urbanistyki. Kowarski wraz ze swoimi uczniami pracował nad wieloma projektami malowideł ściennych odnosząc wymierne sukcesy. W okresie okupacji,

Talent i możliwości artystyczne Wojciecha Fangora przerosły najśmielsze oczekiwania jego nauczycieli. Na bogaty dorobek artysty składają się między innymi: nagrodzone na ogólnopolskich wystawach kanony sztuki socrealistycznej, realizacje z zakresu sztuki monumentalnej, plakaty, prekursorskie instalacje przestrzenne czy wreszcie prace związane z op-artem. Kierunek ten zapoczątkował ponad trzydziestoletnią karierę Fangora w Stanach Zjednoczonych. Tam m.in. prowadził zajęcia na najważniejszych uczelniach: Farleigh Dickinson University, Madison w Nowym Jorku (1966–1983) oraz Graduate School of Design, Harvard University, Cambridge, Massachusetts. W 1970 roku miał, jako jedyny polski artysta, indywidualną wystawę w nowojorskim Muzeum Guggenheima. Do Polski wrócił w roku 1999.



Plafon W. Fangora, Plejady, 1943

*fol. Wiktor Nowotka*

w latach 1943 - 1944 Kowarski przebywał w Powsinie w domu rodziny Fangorów. Lektury, które profesor dawał młodemu Fangorowi (1922-2015) zaowocowały namalowaniem plafonu na suficie salonu. Wojciech Fangor nie studiował w Akademii Sztuk Pięknych. Pobierał prywatne lekcje malarstwa i teorii u najlepszych ówczesnych profesorów: Tadeusza Pruszkowskiego, Felicjana Szczęsnego Kowarskiego, Władysława Witwickiego, Michała Walickiego. Przedstawiony poniżej plafon był jedną z jego prac dyplomowych (1946). Dzisiaj Fangor tak wspomina tamte doświadczenia: "Było to moje pierwsze zadanie tego typu. (...) za temat obierając „Plejady”, grupę siedmiu mitologicznych kobiet oraz gwiazdozbiór o tej nazwie.(...) Dziś zastanawiam się co mnie skłoniło do sielankowo - rokokowej stylizacji. Może to była ucieczka od najstraszniejszego wówczas terroru(...) Kowarskiemu oprócz wiadomości technicznych zawdzięczam umiejętności budowania monumentalnej formy i mrocznej powagi w stosunku do sztuki”.

Razem z żoną Magdaleną zamieszkał w okolicach Grójca. W starym, tajemniczym młynie urządził prawdziwy dom artysty, miejsce dla swojej sztuki i interesującej kolekcji. W latach 2007 - 2015 roku artysta pracował nad kolejnym projektem w przestrzeni publicznej – opracowaniem plastycznym II linii warszawskiego metra. Zaprojektował wejścia do metra oraz dekoracje ścian siedmiu stacji – olbrzymie, kolorowe litery, składające się na ich nazwy. Niezależnie realizował m.in. projekty form przestrzennych, identyfikacje plastyczne dla firm.

W tym okresie, Wojciech Fangor stał się również jednym z najdroższych i najbardziej poszukiwanych polskich artystów. Dzisiaj, kiedy artysta już nie żyje wartość jego prac wzrosła kilkukrotnie osiągając na aukcjach wartości kilku milionów złotych.

*dokończenie na str. 9*



**dokończenie ze str. 8**

Dzisiaj w „Fangorówce” znajduje się galeria sztuki, w której organizowane są liczne wystawy i floralia muzyczne. W czerwcu 2020 roku Mazowiecki Wojewódzki Konserwator Zabytków wpisał do plafon „Plejady” do Rejestru Zabytków. Dzieło po 77 latach wymaga jednak pilnej konserwacji i częściowej wymiany stropu. Dlatego we wrześniu br. Dyrekcja Ogrodu Botanicznego w Powsinie oraz Fundacja Promocji Twórczości Wojciecha Fangora podjęły decyzję o współpracy

i razem z galerią Kolonia Artystyczna zorganizowały aukcję charytatywną sztuki, z której całkowity dochód przekazany będzie na renowację plafonu.

Cytowane fragmenty wypowiedzi Wojciecha Fangora pochodzą z korespondencji autorki z artystą.

*Mira Walczykowska*

*Mira Walczykowska - historyk sztuki, organizator wielu wydarzeń kulturalno-artystycznych, od 2008 r. koordynator Festiwalu Otwarte Ogrody w Zalesiu Dolnym. Nagrodzona wieloma wyróżnieniami za działania na rzecz propagowania kultury i sztuki. m.in. wyróżnieniem MKiDN „Zasłużony dla Kultury Polskiej” i za działalność społeczną. Od 2018 roku Kolonia Artystyczna współpracuje z Ogrodem Botanicznym w Powsinie organizując w galerii „Fangorówka” wystawy artystyczne, aukcję charytatywną sztuki na rzecz renowacji plafonu i podejmując liczne działania promujące unikatowe dzieło Wojciecha Fangora.*

## Biblioteka Działamy i zapraszamy!

**Filia Biblioteki Publicznej w Zalesiu Górnym zaprasza do odwiedzin i wypożyczeń.**

**W** ostatnich tygodniach filia w Zalesiu Górnym była zamknięta lub działała na nieco innych zasadach niż normalnie. Od 30 listopada wróciliśmy jednak do udostępniania księgozbioru w „starej” formie. Czytelnik może wejść do biblioteki samodzielnie wybrać książki. Zobowiązany jest jednak do wcześniejszej dezynfekcji rąk i noszenia maseczki – te dwie rzeczy są obowiązkowe. Oddając lub wypożyczając książki, każdy użytkownik

samodzielnie skanuje pozycje, a potem odkłada je do pudła na czterodniową kwarantannę lub zabiera do domu. Kwarantanna oznacza, że nie wszystkie pozycje są dostępne dla czytelników „od ręki”, mimo że znajdują się w placówce bibliotecznej. Warto więc przed wizytą w filii dokonać rezerwacji książki przez katalog online, by mieć pewność, że będzie ona do wypożyczenia. Instrukcja logowania do katalogu dostępna jest na stronie internetowej biblioteki – [\[piaseczno.pl\]\(http://www.biblioteka-piaseczno.pl\). Po przygotowaniu przez bibliotekarza książek czytelnik otrzymuje wiadomość o możliwości ich odbioru sms-em, a nie jak dawniej mailowo. Zachęcamy do aktualizowania i uzupełniania swoich danych w systemie podczas wizyty w placówce. Ułatwi nam to komunikację z Państwem. Filia w Zalesiu Górnym działa w niezmiennych godzinach: poniedziałki i środy od 12:00 do 19:00, we wtorki i czwartki od 9:00 do 16:00, a w piątki między 12:00 a](http://www.biblioteka-</a></p>
</div>
<div data-bbox=)

18:00. Przypominamy, że w środku dnia zaplanowana jest przerwa na dezynfekcję pomieszczeń, podczas której nie można skorzystać z biblioteki (poniedziałek, środa i piątek od 15:30 do 16:00, we wtorek i czwartek – 12:30-13:00). Obecnie w bibliotece nie można skorzystać z miejsca do pracy i komputerów. Na miejscu, podczas przeglądania księgozbioru, można obejrzeć wystawę fotograficzną „Wspomnienie lata”. Zapraszamy do biblioteki!

*Agnieszka Deja*



# Dostępna Biblioteka

**3 grudnia obchodziliśmy Międzynarodowy Dzień Osób z Niepełnosprawnościami. Celem święta ustanowionego przez Zgromadzenie Ogólne ONZ w 1992 roku jest przybliżenie społeczeństwu problemów osób ze specjalnymi potrzebami.**



**N**asza piaseczyńska biblioteka to instytucja, której zależy na włączaniu osób z niepełnosprawnościami w życie społeczne i kulturalne społeczności lokalnej. Staramy się likwidować bariery komunikacyjne i architektoniczne. Z roku na rok nasze placówki zmieniają się, aby zapewnić dostępność wszystkim czytelnikom. W przyszłym roku naszym działaniom oraz wydarzeniom będzie towarzyszyło hasło #Biblioteka-Dostępna.

- Moją przygodę z książką rozpoczęłam w latach, kiedy biblioteka w Zalesiu Gór-

nym była zupełnie niedostosowana do potrzeb osób niepełnosprawnych. Budynek posiadał schody, wąskie drzwi. Jednak to mnie nie zniechęciło. Byłam głodna książkowych historii. Jeździłam do biblioteki, stałam pod schodami i dzwoniłam do pani bibliotekarki, która przynosiła mi całe naręczę książek i ja wybieram sobie te, które mnie interesowały. Na przestrzeni lat dużo się zmieniło. - mówi czytelniczka biblioteki w Zalesiu Górnym Magdalena Kamińska.

Dzięki staraniom dyrektora biblioteki, Łukasza Krzysztofa Załęskiego, filia w Zalesiu Górnym została przeniesiona w 2016 roku z budynku przy ul. Wiekowej Sosny 4 do nowej placówki przy ul. Białej Brzozy 3. Nowy budynek w 2019 roku wyremontowano ze środków Gminy Piaseczno i Wydziału Inwestycji, w tym zamontowano windę dostosowując

placówkę do potrzeb osób z niepełnosprawnościami. Usprawnienie to znacząco ułatwia dostęp również do wypożyczalni.

Oferta biblioteki stale się rozwija i zmierza w kierunku dostępności we wszystkich placówkach. Dla osób słabo widzących dostępne są książki z dużymi literami, a także tak zwane Czytaki, które odtwarzają pliki w formacie mp3. W bibliotekach dostępne są też audobooki. Dostęp do kodów Legimi również ułatwia czytanie osobom, które mają problemy z poruszaniem się i w związku z tym z odwiedzaniem biblioteki.

- Uczestniczymy w szkoleniach, uczymy się i wykonujemy sprawdzenia bibliotek tak, aby nasze placówki były dostępne dla wszystkich - zaznacza dyrektor biblioteki.

- W naszych placówkach odbywają się zajęcia dzieci

ze szkół specjalnych oraz uczestników warsztatów terapii zajęciowych. - mówi zastępca dyrektora biblioteki Sylwia Chojnacka-Tuzimek i dodaje: - W naszym zespole mamy osoby z niepełnosprawnościami, a także regularnie przyjmujemy osoby z orzeczeniami na staże i praktyki zawodowe. W tym zakresie współpracujemy z Fundacją Aktywizacja, która prowadzi projekty aktywizujące zawodowo osoby z niepełnosprawnościami.

Biblioteka to miejsce przyjazne i otwarte dla wszystkich, którzy chcą mieć kontakt z literaturą. Rozwój bibliotek nierozłącznie wiąże się z tematem dostępności i w tym kierunku zmierza także Biblioteka Publiczna w Piasecznie.

*Urszula Bąkowska  
Specjalista ds. Promocji  
Biblioteka Publiczna  
w Piasecznie*



## MYŚLI LUDZI MYŚLĄCYCH

Wielu szuka szczęścia ponad ludzką miarę, inni poniżej jej, lecz ono znajduje się obok człowieka.

Wiedzieć, że się wie, co się wie i wiedzieć, że się nie wie, czego się nie wie – oto prawdziwa wiedza.

W państwie rządzonym dobrze – wstyd być biednym; w państwie rządzonym źle – jest hańbą być bogatym.

Lepiej nie zaczynać, niż zaczawszy nie dokończyć.

Człowiek potyka się o kretowiska nie o góry.

Przeciwko chytrym najlepszą bronią jest otwartość.

Nie spotkałem jeszcze nikogo, kto by cnotę kochał tak jak urodę.

Milczenie – przyjaciel, który nigdy nie zdradza.

Żaden lekarz nie może być dobrym lekarzem, jeśli sam nie chorował.

Kto lubi dobrze zjeść, może z głodu umrzeć.

Kto trzęsie drzewem prawdy, temu padają na głowę obelgi i nienawiść.

Opowiedz mi twoją przeszłość, a ja powiem ci, jaka będzie twoja przyszłość.

*Czang-ni*

# Mobilna Karta Mieszkańca

**Już jest! Nowa, mobilna wersja Piaseczyńskiej Karty Mieszkańca. Od połowy listopada 2020 r. w sklepie Google Play dostępna jest aplikacja zastępująca tradycyjną, plastikową wersję karty. Na platformie App Store aplikacja czeka na akceptację publikacji.**

**A**plikacja pozwala na korzystanie ze wszystkich funkcjonalności Piaseczyńskiej Karty Mieszkańca oraz Piaseczyńskiej Karty Dużej Rodziny, w tym z bezpłatnych przejazdów liniami L, zniżek w Centrum Kultury, na basenie czy w sieci handlowej partnerów karty. Z pomocą aplikacji bez problemów skorzystamy również z usług Biblioteki Publicznej Miasta i Gminy Piaseczno.

## Jak uruchomić aplikację

Po poprawnej instalacji aplikacja oferuje dwie możliwości rozpoczęcia korzystania z mobilnej karty. Pierwsza opcja logowania – przez przyłożenie karty do telefonu – dostępna jest dla posiadaczy tradycyjnej karty plastikowej. Aby dodać swoją kartę do aplikacji, należy w telefonie uruchomić obsługę standardu NFC, a następnie przyłożyć swoją Kartę Mieszkańca lub Kartę Dużej Rodziny do tylnej części telefonu – wtedy nastąpi automatyczne wczytanie numeru karty. Kolejnym krokiem jest wpisanie w odpowiednie pole numeru PESEL posiadacza karty. I to wszystko, po zaakceptowaniu danych aplikacja wyświetli wczytaną kartę.

Dla starszych telefonów nieposiadających czytnika NFC dostępna jest druga opcja – poprzez formularz. W odpowiednie pola należy wprowadzić najpierw PESEL posiadacza, a potem jedenastoznakowy numer wczytywanej karty. Efektem działania obu opcji jest ten sam widok poprawnie wyświetlonej karty.

## Czemu służy wersja mobilna

Elektroniczna wersja Piaseczyńskiej Karty Mieszkańca została stworzona z myślą o wygodzie mieszkańców. Większość z nas i tak na co dzień korzysta ze smartfona, więc taka karta jest zawsze pod ręką. Oprócz tradycyjnej roli potwierdzenia faktu bycia mieszkańcem oferuje szereg funkcjonalności w codziennym funkcjonowaniu w mieście. W aplikacji można m.in. wyświetlić przysługujące nam zniżki i rabaty wraz z ich datą ważności, wyświetlić kod kreskowy do wczytania w urządzeniach weryfikacyjnych, skorzystać z mechanizmu wypożyczania rowerów miejskich czy dokonać płatności za parkowanie w strefach płatnych.

Ponadto w głównym menu aplikacji znajduje się planer podróży, który po wpisaniu przystanku początkowego i końcowego wskaże nam, jak najwygodniej i najszybciej dotrzeć do celu. Mobilna karta zapewni nam również dostęp do aktualnego rozkładu jazdy komunikacji miejskiej oraz pokaże na mapie, gdzie znajduje się autobus, na który czekamy. Dopelnieniem wszystkich funkcjonalności jest bieżący dostęp do aktualności z gminy.



Gdy zauważymy coś niepokojącego, w łatwy sposób będzie można skorzystać z wbudowanego komunikatora wiadomości i przesłać zgłoszenie, które trafi wprost do urzędu. Obecnie dostępne opcje przewidują zgłoszenia dotyczące komunikacji lub ogólne powiadomienie urzędu. Tą drogą urząd będzie mógł też udzielić nam odpowiedzi.

*dokończenie na str. 12*

*dokończenie ze str. 11*

### Minimum formalności bez wizyty w urzędzie

Dotychczas aby przedłużyć ważność Piaseczyńskiej Karty Mieszkańca czy Piaseczyńskiej Karty Dużej Rodziny, trzeba było przyjść osobiście do urzędu. Posiadając mobilną wersję karty, nie będzie to konieczne. Bezpośrednio z aplikacji posiadacz karty ma zapewniony dostęp do elektronicznego indywidualnego konta, przez które można m.in. złożyć wniosek o przedłużenie ważności karty, dokonać zgłoszenia zagubienia karty czy zawnieioskować o wydanie jej duplikatu. Konto daje również możliwość zarządzania kartami członków rodziny. W tym celu za pośrednictwem konta trzeba złożyć wniosek o dołączenie kart członków rodziny – po jego akceptacji w urzędzie na koncie pojawi się dostęp do innych kart. Taka możliwość oprócz przedłużania czy zastrzegania ważności karty daje również podgląd na jej aktywność. Po wejściu w historię użycia karty dostaniemy pełny wgląd w wykorzystanie przysługujących nam zniżek czy piknięć w miejskich czytnikach.

### Karty całej rodziny w jednym miejscu

Aplikacja Piaseczyńskiej Karty Mieszkańca została wyposażona także w mechanizm wielokartowości, tzn. do naszej aplikacji można dodać karty członków swojej rodziny i okazywać je w prosty sposób w razie potrzeby. Aby dodać kartę do swojej aplikacji, trzeba znać numer dodawanej karty oraz PESEL właściciela karty. Po wprowadzeniu tych danych aplikacja wyświetli dodawaną kartę dokładnie w taki sam sposób jak naszą. Do aplikacji można dodać dowolną ilość kart.

### Bilet ZTM tradycyjnie

Jedynym miejscem, gdzie nie będzie można na razie posłużyć się mobilną wersją karty, jest komunikacja miejska ZTM Warszawa. Ci wszyscy, którzy na Karcie Mieszkańca kodują bilety 30- i 90-dniowe, nadal będą musieli korzystać z tradycyjnej wersji plastikowej. ZTM na chwilę obecną nie udostępnia możliwości zakodowania biletu w inny niż tradycyjny sposób. Liczymy na to, że w przyszłości się to zmieni.

### Komu należy się karta

Przypominamy, że karta zarówno w wersji plastikowej, jak i w wersji elektronicznej dostępna jest dla mieszkańców gminy Piaseczno, którzy rozliczają swój podatek dochodowy na rzecz gminy Piaseczno. W przypadku osób niezameldowa-

nych na pobyt stały do ubiegania się o kartę konieczne jest okazanie pierwszej strony zeznania PIT z widocznym adresem zamieszkania na terenie gminy Piaseczno. Konieczne jest również potwierdzenie złożenia tego zeznania w Urzędzie Skarbowym w Piasecznie (widoczna pieczęćka kancelarii urzędu). W przypadku osób rozliczających się przez Internet do pierwszej strony zeznania PIT konieczne jest również dołączenie dokumentu UPO (Urzędowego Poświadczenia Odbioru) powiązanego z zeznaniem.

Wniosek można złożyć przez Internet, wypełniając formularz elektroniczny na stronie internetowej [www.karta.piaseczno.eu](http://www.karta.piaseczno.eu) lub poprzez platformę ePUAP, gdzie w wyszukiwarce należy wpisać „Piaseczyńska Karta Mieszkańca” lub „Karta Dużej Rodziny”.

Po pozytywnym rozpatrzeniu wniosku i przyznaniu prawa posiadania Piaseczyńskiej Karty Mieszkańca lub Piaseczyńskiej Karty Dużej Rodziny można bezpłatnie ściągnąć i zainstalować aplikację karty. Aplikacje dostępne są dla systemu Android i systemu iOS – można je pobrać bezpośrednio ze sklepów internetowych Google Play lub App Store.

### Gdy karta straci ważność

Po uruchomieniu aplikacji na głównym ekranie wyświetlana jest data ważności karty. Gdy karta straci ważność, aplikacja w ciągu 24 godzin sama wyloguje się z konta i nie będzie możliwe ponowne zalogowanie do aplikacji bez wcześniejszego jej przedłużenia. Zablokowanie aplikacji nie powoduje jednak zablokowania samego konta. W takim przypadku dostęp do konta będzie możliwy jedynie przez stronę internetową [karta.piaseczno.eu](http://karta.piaseczno.eu). Po zalogowaniu dostępne będą opcje przedłużenia ważności karty mieszkańca.

Uwaga! Posługiwanie się nieważną (tradycyjną lub elektroniczną) wersją karty traktowane jest na równi z jej brakiem. W takim przypadku podczas kontroli uprawnień do darmowego przejazdu gminną komunikacją w piaseczyńskich liniach L kontroler uprawniony jest do nałożenia opłaty karnej.

Projekt pod nazwą „Uruchomienie e-usług związanych z Piaseczyńską Kartą Mieszkańca w gminie Piaseczno” współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Osi Priorytetowej II Wzrost e-potencjału Mazowsza, Działanie 2.1 E-usługi, Poddziałanie 2.1.2 E-usługi dla Mazowsza w ramach ZIT Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Mazowieckiego na lata 2014–2020.

*źródło: piaseczno.eu*



# KLUB KULTURY w czasie pandemii

**Nie będzie koncertu galowego „Sztukatorów”, wystawy grupy plastycznej MŁYN i innych zaplanowanych na grudzień imprez. Ale działamy! Niestety na razie tylko w sieci.**

Już od soboty 5 grudnia zapraszamy do wspólnej zabawy!!! Rusza rodzinny fotograficzny konkurs „Najpiękniejsza Choinka 2020”. Czekamy na Wasze choinki. Mogą być tradycyjne, nowoczesne lub „na ludowo”. Pokażcie nam swoje drzewko i zawalczycie o nagrody!

## Czekamy na najpiękniejszą choinkę

Zdjęcia należy przysyłać na adres [zalesie.gorne@kulturalni.pl](mailto:zalesie.gorne@kulturalni.pl) od 5 do 21 grudnia 2020 roku. W mailach zatytułowanych „Najpiękniejsza Choinka 2020” należy podać imię i nazwisko autora, krótki opis, kontaktowy numer telefonu oraz zgodę na wykorzystanie fotografii i danych osobowych w celach konkursowych.

Głosowanie odbywać się będzie w terminie od 22 do 28 grudnia 2020 roku na naszej stronie internetowej. Nagrodzimy cztery osoby, których zdjęcia uzyskają największą liczbę głosów.

Opis wydarzenia znajdziecie na fb: [www.facebook.com/events/200095398230407/](https://www.facebook.com/events/200095398230407/)

## Sztukatorzy w nowej odsłonie

Niestety „covidowi” „Sztukatorzy” są

bardzo skromni. W konkursie bierze udział tylko 8 autorskich piosenek, zazwyczaj to było 30. Tym niemniej postanowiliśmy, że 9 grudnia zostaną ogłoszone wyniki. Zwycięska piosenka, wyłoniona przez profesjonalne jury, zostanie nagrana w studiu nagraniowym, a koncert wszystkich wykonawców odbędzie się w styczniu 2021 i będzie za pomocą transmisji streamingowej pokazany na naszym profilu fb. 1

## Narodziny Chrystusa oczami artystów

Boże Narodzenie w malarstwie - to temat grudniowego spotkania ze sztuką ARCY HISTORIE DZIEŁ on-line, które będzie można zobaczyć na profilu Facebooku klubu i You Tube Centrum Kultury w Piasecznie od 19 grudnia o godz. 18:00

Boże Narodzenie stanowiło, na przestrzeni wieków, jeden z najważniejszych tematów poruszanych przez malarzy. Z początku – w pierwszych wiekach chrześcijaństwa – przedstawienia narodzenia Chrystusa są dość skromne i oszczędne w swojej formie. Dzieciątko leży w żłobku lub koszu, niewyraźne postacie Marii i Józefa pozostają skryte w cieniu, czasem dostrzeżemy zarys stajennego pomieszczenia. Z czasem malarskie wizje stają się urozmaicone. Wynika to przede wszystkim z czerpania różnorodnych źródeł inspiracji: pism apokryficznych, czy chociażby przepowiedni Starego Testamentu. Czasy nowożytne przynoszą nowe postrzeganie dogmatu Wcielenia – kompozycja malowideł odzwierciedla estetykę doby renesansu i nowej humanistycznej myśli. W baroku odrodzeniowe podejście ściera się z natchnionymi wizjami okresu kontrreformacji, a później romantyzmu. Można powiedzieć, że w kolejnych epokach dostrzegamy konfrontację różnych artystycznych postaw akcentujących duchowy albo wręcz przeciwnie, czy-



sto ludzki wymiar tego niezwykłego wydarzenia.

## Licytacja dla WOŚP

Planujemy – podobnie jak w zeszłym roku – zorganizować, jednak tym razem internetową aukcję, z której dochód przeznaczymy na 29 finał WOŚP. Na pewno wezmą w niej udział zaprzyjaźnieni artyści z grupy MŁYN. Zapraszamy też wszystkich, którzy chcieliby wesprzeć WOŚP i przekazać jakieś przedmioty lub własne dzieła na licytację, do kontaktu telefonicznego: 517 128 311

## Ferie w klubie

Od listopada prowadzimy zajęcia on-line i zamierzamy je kontynuować również podczas zimowych ferii, ponieważ wiemy że w tym roku wielu naszych uczestników zajęć pozostanie w domu. Można się na nie zapisywać poprzez: [www.strefazajec.pl](http://www.strefazajec.pl)

Zapraszamy też do śledzenia na bieżąco naszego profilu na Facebooku i strony internetowej Centrum Kultury w Piasecznie [www.kulturalni.pl](http://www.kulturalni.pl), bo tam na bieżąco będziemy informowali o planowanych zajęciach, warsztatach i imprezach.

**NAJPIĘKNIEJSZA CHOINKA**  
Rodzinny konkurs online  
**5 grudnia (sobota) 2020 r.**  
godz. 18.00

Finalizacja konkursu 29 grudnia 2020 r.

Zalesie Górne, Klub Kultury, ul. Białej Brzozy 3 [WWW.KULTURALNI.PL](http://WWW.KULTURALNI.PL)

# Klub Sportowy Hubertus

**Hubertus Jakub Kultys numerem jeden w Kadrze Narodowej Kadetów. I nie on jeden rozśławia Zalesie Górne w świecie łuczniczym!**

**W**szyscy odczuwamy trudności wynikające z czasu pandemii. Liczne ograniczenia są szczególnie wyzwaniem dla sportowców. Postawa zawodników z Klubu Sportowego Hubertus z Zalesia Górnego daje nadzieję i napawa optymizmem. Czas restrykcji i ograniczeń nasi zawodnicy przekuwają na zintensyfikowanie treningów i osiąganie spektakularnych sukcesów sportowych.

Znakomitym przykładem tego zjawiska jest funkcjonowanie sekcji łuczniczej naszego Klubu. W momencie gdy wróciły możliwości startu w zawodach, nasi zawodnicy przystąpili do sportowej rywalizacji. W numerze wrześniowym Przystanku Zalesie pisałem już o srebrnym medalu na Mistrzostwach Polski Juniorów Młodszych **Jakuba Kultysa i Janka Stempniewskiego** w czteroosobowym zespole Mazowsza. **Kuba Kultys zdobył też dwa brązowe medale** w klasyfikacji indywidualnej. Za tym sukcesem nastąpiły wkrótce następne wspaniałe osiągnięcia naszych zawodników, a szczególnie Jakuba, który wywalczył:

**I miejsce** indywidualnie na odległość 60 m. w rozegranym 29-30 sierpnia II Memoriale Zdzisława Kozłowskiego w Supraślu. W tych zawodach Kuba uzyskał znakomity wynik 652 punktów.

**I miejsce** na odległość 60 m. na rozegranych 12 września w Ożarowie Mazowieckim Otwartych Mistrzostwach Mazowsza.

**II miejsce** na 60 m. w IV rundzie Pucharu Polski Juniorów Młodszych rozegranej

**3 października w Żołędowie.**

**I miejsce** na odległość 60 m. na IX Memoriale Jana Konopczyńskiego rozegranym

**4 października w Żołędowie.**

**I miejsce** indywidualnie i zespołowo w rozegranym 16-18 października XXXIII Turnieju o Złotą Ciupagę Góralską w Żywcu.

**II miejsce** po bardzo wyrównanej walce o złoty medal w XXX Halowych Mistrzostwach Polski Juniorów Młodszych rozegranych 13-15 listopada w Wilkowicach.

**I miejsce** w kategorii Junior Młodszy i I miejsce w kategorii Open Senior (Kuba ma aktualnie 16 lat) na rozegranym 28 listopada w Radomiu XIV Memoriale Józefa Trzeźniewskiego.

Osiągnięcie tych znakomych wyników niewątpliwie zaważyło na tym, że Jakub Kultys został powołany z pierwszego miejsca do Kadry Narodowej Juniorów Młodszych. Również Janek Stempniewski dostał powołanie do Kadry.

**Wielkie gratulacje dla Kuby, Janka i ich trenera Pawła Solińskiego!**

Cieszy również fakt, że zawodnicy z młodszych roczników robią szybkie postępy i zaczynają liczyć się w ogólnopolskiej stawce. Jedenastoletni Mateusz Telecki już w czerwcu wykazał się wysoką formą zajmując trzecie miejsca w strzelaniu na 15 i 25 metrów na Mistrzostwach Warszawy Dzieci. Swoją wysoką pozycję ugruntował na jesieni wygrywając we wrześniu zawody "Puchar Warszawy w Łukach" i zajmując drugie miejsce w zawodach o Puchar Ożarowa Mazowieckiego. 10



fot. K. Telecki

października na ogólnopolskich zawodach w **Kielcach Mateusz zdobył III miejsce**, a na koniec sezonu wystartował w wyższej kategorii wiekowej, w Młodzikach, w Memoriale Józefa Trzeźniewskiego w **Radomiu i zdobył III miejsce.**

**Gratulacje dla Mateusza Teleckiego! Oby tak dalej!**

Łucznicтво jest sportem kształcącym umiejętność koncentracji, mocną psychikę, panowanie nad każdym mięśniem w celu osiągnięcia maksymalnej precyzji ruchu. Mamy szczęście, że w naszym Klubie zajęcia prowadzi bardzo doświadczony, wymagający, a nade wszystko kochający swoje zajęcie trener, pan Paweł Soliński.

Życzymy trenerowi i zawodnikom dalszych sukcesów i zapraszamy wszystkich chętnych do rozpoczęcia przygody z łucznictwem. Sekcja jest otwarta, prowadzi ciągły nabór. Szczególnie zapraszamy dziewczęta i chłopców w wieku od 10 lat wzwyż. Treningi odbywają się na dużej hali w Szkole Podstawowej w poniedziałki, czwartki i soboty. Klub Sportowy Hubertus zaprasza!

**Prezes KS Hubertus  
Stanisław Szczyciński**



fot. J. Kultys

## Badmintoniści KS Hubertus nie zwalniają tempa



**Sekcja badmintonu Klubu Sportowego Hubertus pomimo ogólnych światowych tendencji nie zwalnia tempa. W tym sezonie również mogliśmy cieszyć się z licznych sukcesów w ogólnopolskich zmaganiach.**

**W** Międzywojewódzkich Mistrzostwach Młodzików złoty medal zdobył w grze mieszanej Maks Krogulski wraz z Anią Kotlarską, pary Gustaw Karzel/Ewa Dukala i Wiktor Goś/Julia Ciesielska zdobyły brąz, a nasz Klub zajął w klasyfikacji drużynowej 2 miejsce. Maks Krogulski zdobył też dwa brązowe medale na Mistrzostwach Polski Młodzików!

Kategorię wyżej świetnie spisał się Adam Szolc, zdobywając srebro w deblu i brąz w grze mieszanej podczas Mistrzostw Polski Juniorów i Młodzieżowców. Ten sam zawodnik tydzień później spróbował swoich sił w Mistrzostwach Polski Elity, gdzie sięgnął po brązowy medal, zdobywając go wspólnie z Kornelią Marczak w grze mieszanej.

Sukcesy zawodników to wielka zasługa naszych Trenerek - Kasi Garbackiej i Iwony Górskiej. To właśnie dzięki nim mamy na zajęciach świetny poziom sportowy ale i doskonałą atmosferę. Do rozpoczęcia przygody z badmintonem zachęcamy już dzieci od wieku 5-6 lat. Zapraszamy i trzymajcie kciuki za dalsze świetne wyniki.

*Paweł Szczyciński*

## Stowarzyszenie Przyjaciół Zalesia Górnego

*Szanowni, Drodzy, Kochani,*

Zbliżają się święta Bożego Narodzenia, które ze względu na epidemię, w tym roku celebrować będziemy w mniejszych gronach rodzinnych. Jednak w miejscu dostępnym dla wszystkich i bezpiecznym możemy wspólnie ubrać nasze drzewko choinkę zalesian.

Drzewko będzie czekało na ozdoby na Placu Sportowym (boisko) od piątku 18 grudnia 2020 od godziny 14.30.



Pierwsze ozdoby, wykonane własnoręcznie, zawieszą przedszkolaki, a każdy kto zechce, może dołożyć swoją ozdobę, bombkę, światelko abyśmy w te święta poczuli ich atmosferę, ciepło, abyśmy poczuli wspólnotę zalesiańskich serc także w miejscach tradycyjnych spotkań w przestrzeni publicznej Zalesia.

Przedszkolaki zapraszamy serdecznie do wspólnego ubierania choinki **w piątek 18 grudnia od 14:30 na Placu Sportowym** (boisko) przy Pionierów.

A wszystkich zalesian zapraszamy **od 16:30 w piątek**, a każdego dnia aż do Wigilii już bez ograniczeń czasowych, na bardziej indywidualne ozdabianie drzewka w grupach do 5 osób (ze względu na obostrzenia covidowe).

**UWAGA!** Przypominamy, że do 27 grudnia 2020 dopuszczalne w miejscach publicznych są zgromadzenia do pięciu osób.

Uważajmy na siebie, dbajmy, ale też cieszymy się atmosferą tych magicznych Świąt Bożego Narodzenia! Stowarzyszenie Przyjaciół Zalesia Górnego życzy wszystkim mieszkańcom spokojnych Świąt Bożego Narodzenia oraz dużo zdrowia i optymizmu w nadchodzącym 2021 roku.

*Zarząd i Członkowie SPZG*

# Nadleśnictwo Chojnów

Coraz krótszy dzień, coraz niższe temperatury powodują, że powoli ruch w lesie ustaje. Zwierzęta szykują się do zimy. Rośliny przechodzą w stan spoczynku. Czy to znaczy, że również leśnicy zwalniają w swojej pracy i mają zimą czas na odpoczynek? Wydaje się, że czas jesiennych liści i śnieżnych zamieci nie da leśnikom odpoczynku. Trwa przygotowanie gleby pod przyszłoroczne nasadzenia lasu. Wiosną na przygotowane w tym roku powierzchnie wejdą pracownicy leśni i będą sadzić las. Jednak nie wszędzie będzie to tak wyglądać. Aktualnie ponad 17 ha jest w trakcie odnowienia naturalnego. To znaczy, że nowy las odrodzi się tam z nasion spadających bezpośrednio z drzew. To bardzo dobra i tania metoda na wymianę pokoleń w lesie. Ktoś mógłby zapytać, czemu w takim razie nie jest stosowana częściej? Okazuje się, że jednym z kluczowych czynników mających wpływ na wygląd i odporność przyszłego lasu są uwarunkowania genetyczne oraz pochodzenie drzew. Istotne jest w jakich warunkach rosło poprzednie pokolenie naszego lasu. Stąd, z bardzo dużą uwagą leśnicy kwalifikują drzewostany do odnowienia naturalnego. Drzewostany niewłaściwego pochodzenia nie mogą być wykorzystywane do odnowień naturalnych.

Jakie jeszcze prace w lesie są teraz wykonywane? Czas jesienny to dobry czas na ocenę zagrożeń od szkodników w lesie. Leśnicy wyszukują w ściółce i glebie szykujące się do zimy szkodniki (jesienne poszukiwania szkodników

sosny). Owady te żyją przez cały rok w koronach drzew i trudno do nich dotrzeć. Teraz gdy szukają bezpiecznego schronienia w ściółce i glebie, aby przetrwać zimowe mrozy, leśnicy wyszukują je, zbierają, oceniają ich liczebność i zdrowotność. Na podstawie badań zebranych osobników Zakład Ochrony Lasu (ZOL), specjalistyczna, naukowa jednostka Lasów Państwowych określa zagrożenia gradacją na kolejny rok i czynności, które trzeba podjąć aby las był niezagrażony.

Usuwa się też drzewa zasiedlone przez szkodniki, takie jak dający się ostatnio we znaki kornik ostrozębny. Tu mamy dobrą wiadomość – intensywne działania zaczynają przynosić efekty. Obserwujemy, że ilość drzew zasiedlonych przez tego szkodnika w lasach chojnowskich maleje. Gwałtowny wzrost zagrożenia od tego gatunku, który jeszcze 10 lat temu był gatunkiem mało znanym i bez znaczenia dla trwałości lasu, jest związany ze zmianami klimatycznymi w naszym kraju. Ocieplenie klimatu spowodowało rozwój wielu gatunków, którym ciepły klimat sprzyja. Jednocześnie polskie lasy, osłabione coraz większym deficytem wody, nie potrafią dać oporu obcym dla nich „najeźdźcom”. Takim gatunkiem zyskującym coraz większą, złą sławę jest jemiola. Zielony „krzaczek” rosnący na drzewach dziś zagraża trwałości naszych lasów. W Nadleśnictwie Chojnów jego obecność stwierdzono na blisko 2 000 ha. Trudno się dziwić, że gatunek ten rośnie w siłę. Jego przodkowie i ku-



zdj. dr inż. Artur Rutkiewicz

zyni mieszkają na ... Madagaskarze, więc ocieplenie klimatu sprzyja jego ekspansji. Po więcej informacji o tym półpaszyńcu zapraszamy wkrótce na stronę Nadleśnictwa Chojnów. Innym przykładem ekspansji związanej z ociepleniem klimatu jest owad o nazwie wtyk amerykański. Duży, dwucentymetrowy pluskwiak przybył z Meksyku, Kanady lub Stanów Zjednoczonych. W 1999 roku pojawił się we Włoszech i od tego czasu kolonizuje Europę. Dziś ten owad, wysysający igły i młode zielone szyszki, jest postrzegany jako potencjalne zagrożenie dla trwałości lasów sosnowych w Polsce. Zwłaszcza, że jego ekspansja jest wyjątkowo szybka a w Europie brakuje mu wrogów naturalnych.

Mimo tych zagrożeń pamiętajmy, że polskie lasy mają się dobrze. Ich powierzchnia z roku na rok rośnie. Rośnie również ich zasobność i średni wiek (są coraz starsze!). Praca, którą leśnicy wykonują od blisko 100 lat nie idzie na marne.

Korzystając z okazji składamy Państwu najserdeczniejsze życzenia z okazji Świąt Bożego Narodzenia. Życzymy Państwu zdrowia, bo to najcenniejszy, jak pokazał ostatni rok, element naszego życia.

W związku z nadchodzącym Nowym Rokiem 2021, życzymy, aby wszystkie niedogodności roku 2020 minęły bezpowrotnie i aby wreszcie było normalnie.

*Sławomir Fiedukowicz*



zd. archiwalne Nadleśnictwa  
Ewa Majsterkiewicz